

Betriebsanleitung für die Fachkraft
Operating instructions for contractors
Notice d'utilisation pour le chauffagiste
Bedieningshandleiding voor de installateur
Instrucciones de montaje para el especialista

RÜCKLAUFEINSCHICHTUNGS-SET BSP-W-B / FWS-2-80

RETURN STRATIFICATION SET BSP-W-B / FWS-2-80

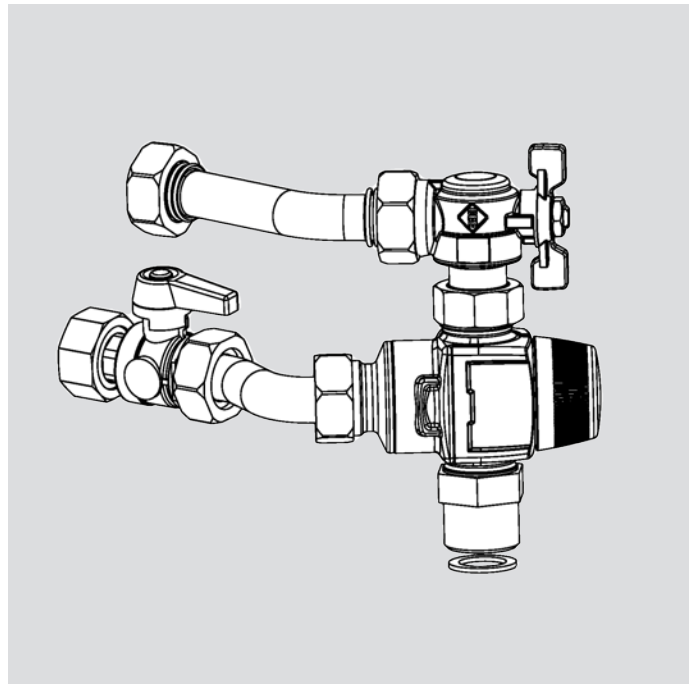
KIT DE STRATIFICATION RETOUR BSP-W-B / FWS-2-80

RETOURLAAGSET BSP-W-B / FWS-2-80

JUEGO PARA ESTRATIFICACIÓN DE RETORNO BSP-W-B / FWS-2-80

BSP-W-B / FWS-2-80

Deutsch	3
English	11
Français	19
Nederlands	27
Español	35



DE

Betriebsanleitung für die Fachkraft

RÜCKLAUFEINSCHICHTUNGS-SET BSP-W-B / FWS-2-80

BSP-W-600B/800B / FWS-2-80

(Original)

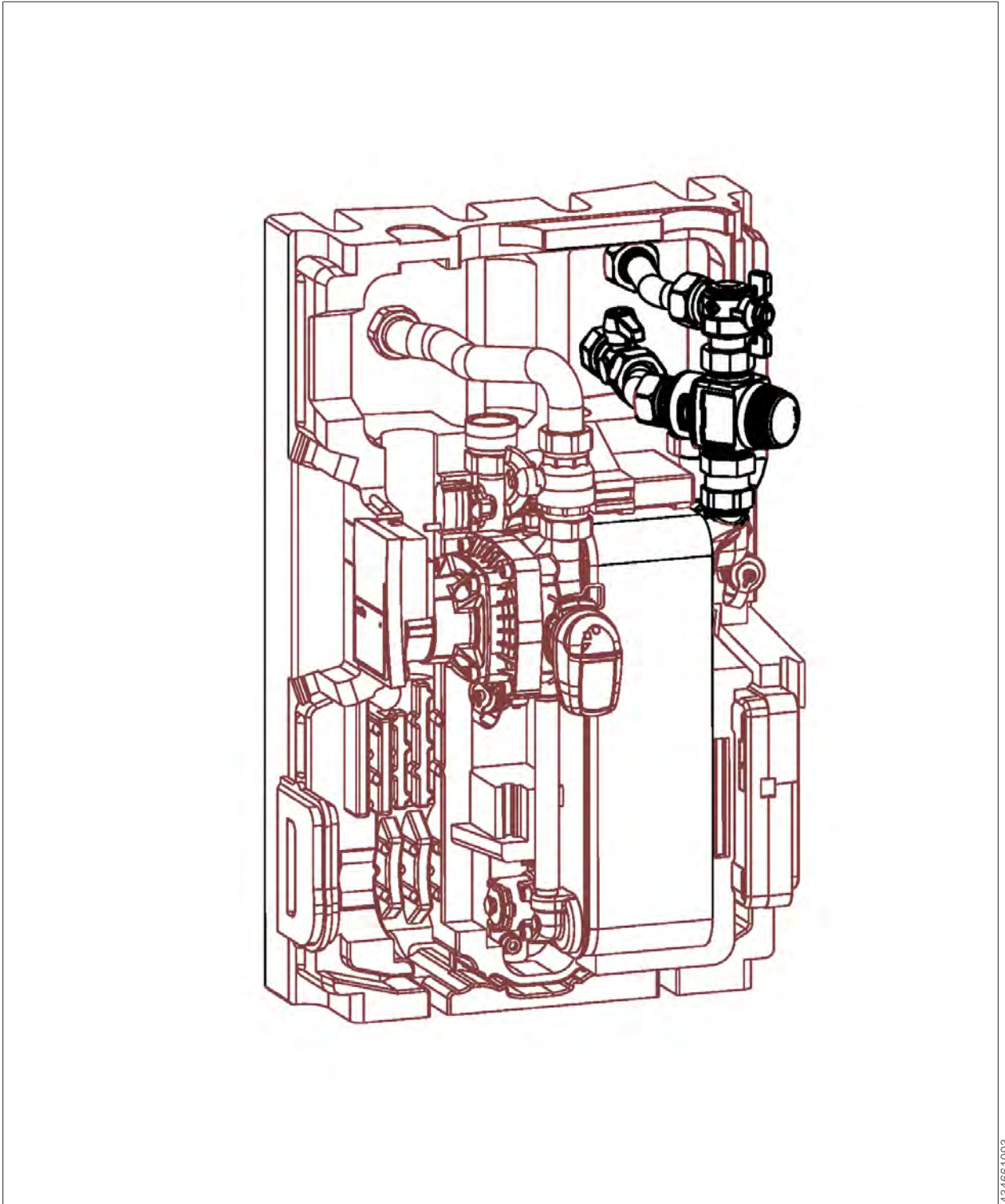
Deutsch | Änderungen vorbehalten!

Inhaltsverzeichnis

1 Produktübersicht	5
1.1 Frischwasserstation FWS-2-80 mit montierter Rücklaufeinschichtung	5
2 Installation	6
2.1 Lieferumfang	6
2.2 Rücklaufeinschichtungs-Set montieren.....	6
3 Technische Daten	9
4 Recycling und Entsorgung	10

1 Produktübersicht

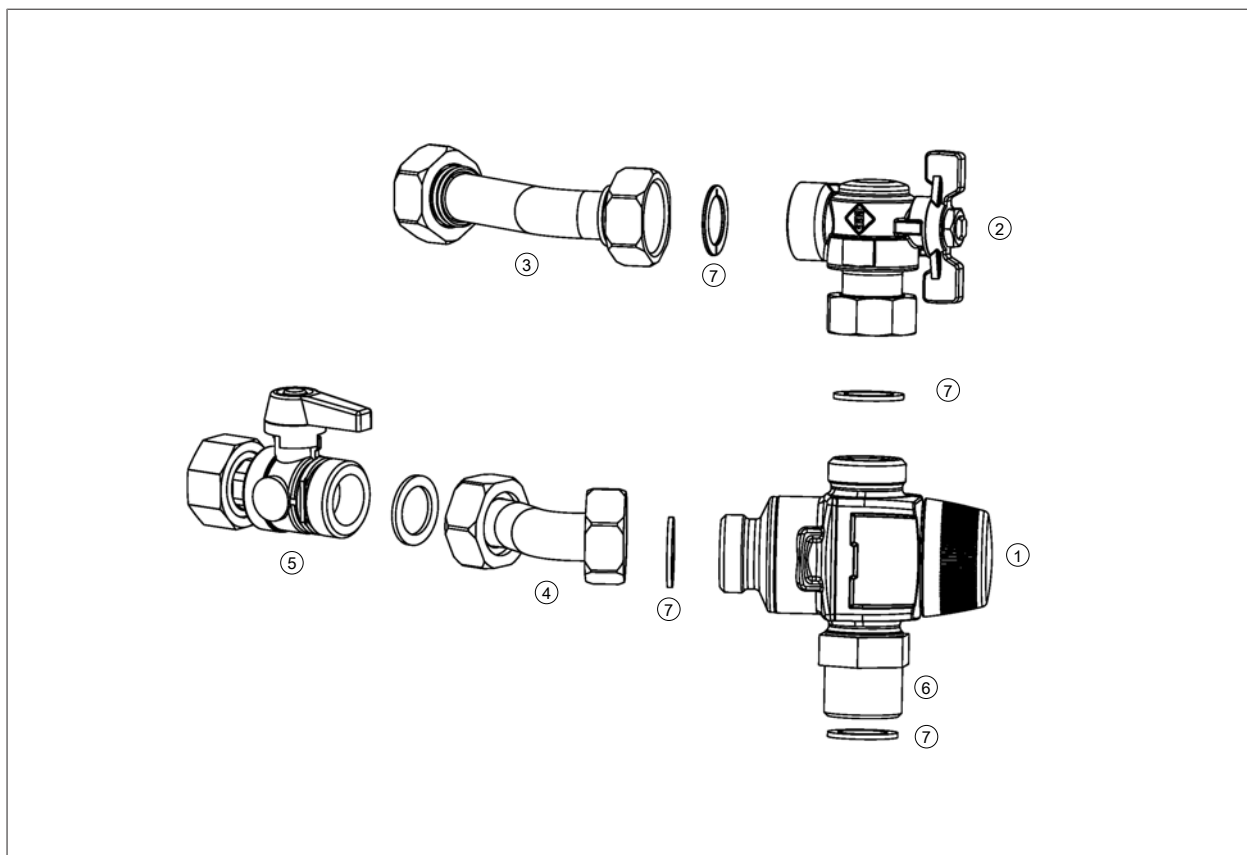
1.1 Frischwasserstation FWS-2-80 mit montierter Rücklaufeinschichtung



434661003

2 Installation

2.1 Lieferumfang



- 1 Thermisches 3-Wege-Umschaltventil DN25
- 3 Wellrohr-Schlauch DN25 (lang)
- 5 Kugelhahn DN25
- 7 Flachdichtung

- 2 Eck-Kugelhahn DN25
- 4 Wellrohr-Schlauch DN25 (kurz)
- 6 Verlängerungsadaptern DN25

Das Zubehörset ermöglicht eine temperaturabhängige Einschichtung des Rücklaufs der Frischwasserstation FWS-2-80 in den Schichten-Pufferspeicher BSP-W-600B/800B. Besonders empfiehlt sich das Set bei Anlagen mit Zirkulationsbetrieb. Es verbessert die Schichtung im Speicher. Der Rücklauf wird je nach eingestellter Temperatur mittig oder unten im Speicher eingebunden. Das Set ist einfach in die Frischwasserstation FWS-2-80 zu integrieren.

Das Thermische 3-Wege-Umschaltventil DN25 kann im Temperaturbereich von 42 bis 52°C eingestellt werden. (Empfohlen wird die Einstellung von 42°C)

2.2 Rücklaufeinschichtungs-Set montieren



INFO

Bei der Montage der Rücklaufeinschichtungseinheiten Anzugsmomente bzw. Krafteinwirkungen auf die bereits vormontierten Bestandteile und Verbindungsstellen des Moduls vermeiden.

- ▶ Vor dem Einbau des Rücklaufeinschichtungs-Sets Druck im Schichtenspeicher ablassen und ein Teil des Wassers aus dem Schichtenspeicher entleeren.

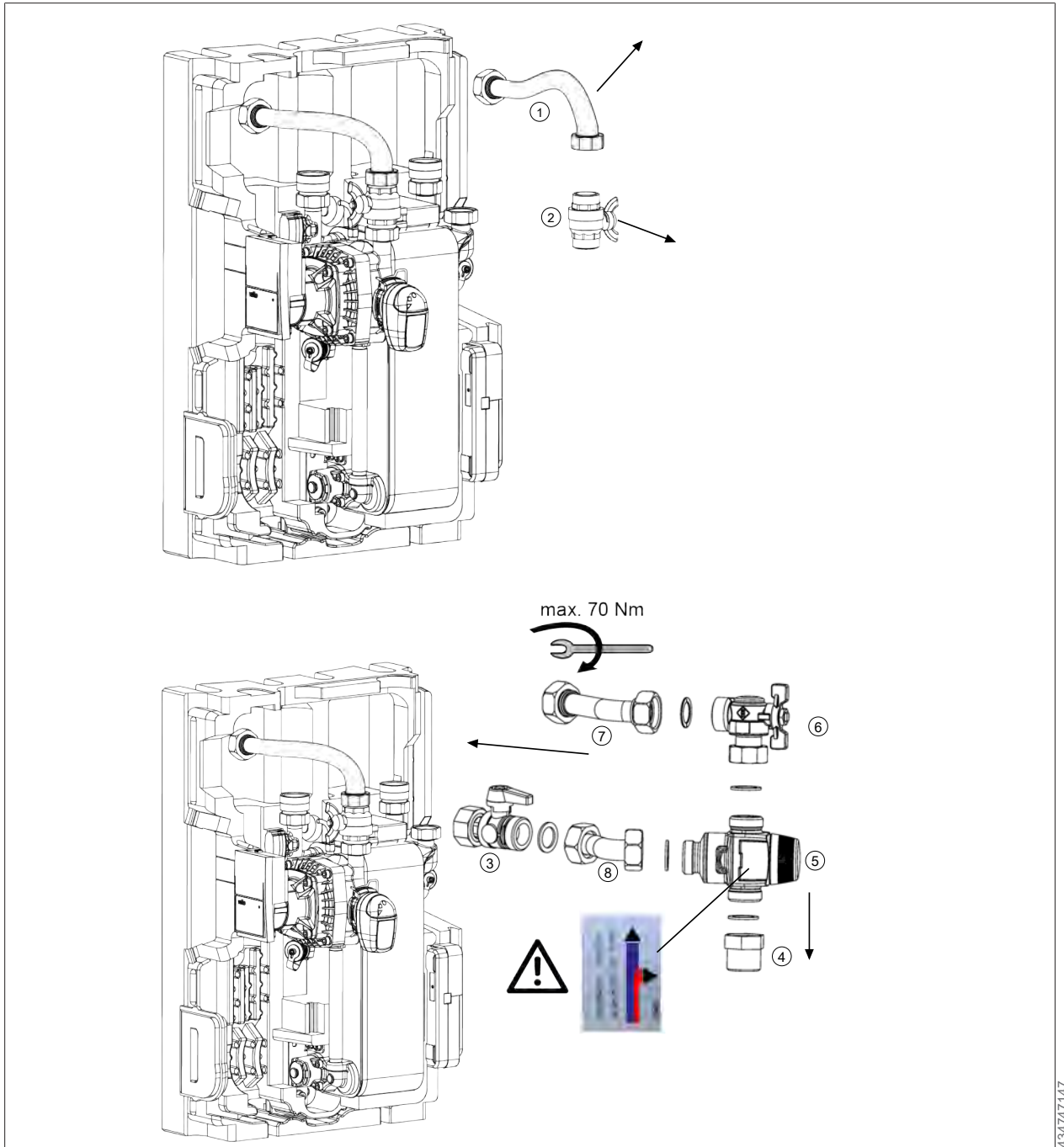


WARNUNG

Heißes Wasser

Verbrühungen an den Händen durch heißes Wasser

1. Vor Arbeiten an wassersitzenden Teilen den Wärmerezeuger unter 40 °C abkühlen lassen.
2. Sicherheitshandschuhe benutzen.



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Wellrohr-Verbindung | 2 Rücklauf-Kugelhahn |
| 3 Kugelhahn DN25 | 4 Verlängerungsadapter DN 25 |
| 5 Thermisches 3-Wege-Umschaltventil DN25 | 6 Eck-Kugelhahn DN25 |
| 7 Wellrohr-Schlauch DN25 (lang) | 8 Wellrohr-Schlauch DN25 (kurz) |

1. Vorhandenen Rücklauf-Kugelhahn (2) (blau) und die Wellrohr-Verbindung (1) zum Schichtenspeicher demontieren
2. Kugelhahn (3) an den unteren Rücklaufanschluss (RL2) am Schichtenspeicher montieren.

- 3.** Verlängerungsadapter (4) an das Thermische 3-Wege-Umschaltventil (5) montieren (Montageposition beachten) und dann an den Rücklaufanschluss der Frischwasserstation verbinden.
- 4.** Eck-Kugelhahn (6) und den Wellrohr-Schlauch (7) zur Verbindung mit dem Rücklaufanschluss (RL1) am Schichtenspeicher montieren.
- 5.** Wellrohr-Schlauch (8) zur Verbindung mit dem Rücklaufanschluss (RL2) am Kugelhahn (3) montieren.
- 6.** Alle Komponenten festziehen (max. 70 Nm) und auf Kollision achten.

3 Technische Daten

Komponenten	max. zulässiger Betriebsdruck	max. zulässige Betriebstemperatur	Anschluss
Thermisches 3-WegeUmschaltventil	3 bar	95 °C	AG 1"
Eck-Kugelhahn	3 bar	95 °C	AG 1" / IG Überwurfmutter 1"
Wellrohr-Schlauch	3 bar	95 °C	2 x IG Überwurfmutter 1"
Kugelbahn	3 bar	95 °C	AG 1" / IG Überwurfmutter 1"
Verlängerungsadapter	3 bar	95 °C	AG/IG 1"

4 Recycling und Entsorgung



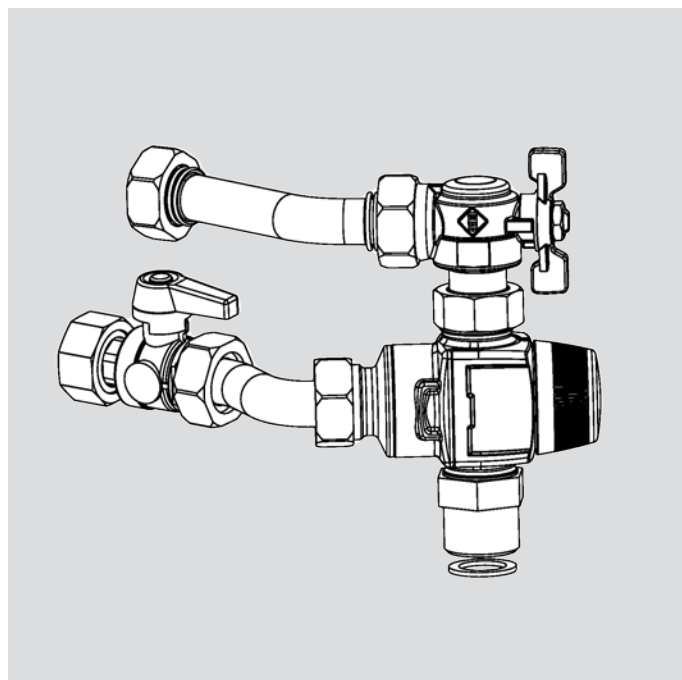
Keinesfalls über den Hausmüll entsorgen!

► Gemäß Abfall-Entsorgungsgesetz folgende Komponenten einer umweltgerechten Entsorgung und Verwertung über entsprechende Annahmestellen zuführen:

- Altes Gerät
- Verschleißteile
- Defekte Bauteile
- Elektro- oder Elektronikschrott

Umweltgerecht heißt nach Materialgruppen getrennt um eine möglichst hohe Wiederverwendbarkeit der Grundmaterialien bei möglichst geringer Umweltbelastung zu erreichen.

1. Verpackungen aus Karton, recycelbare Kunststoffe und Füllmaterialien aus Kunststoff umweltgerecht über entsprechende Recycling-Systeme oder Wertstoffhöfe entsorgen.
2. Landesspezifische oder örtliche Vorschriften beachten.



GB

Operating instructions for contractors

RETURN STRATIFICATION SET BSP-W-B / FWS-2-80

BSP-W-600B/800B / FWS-2-80

(Original)

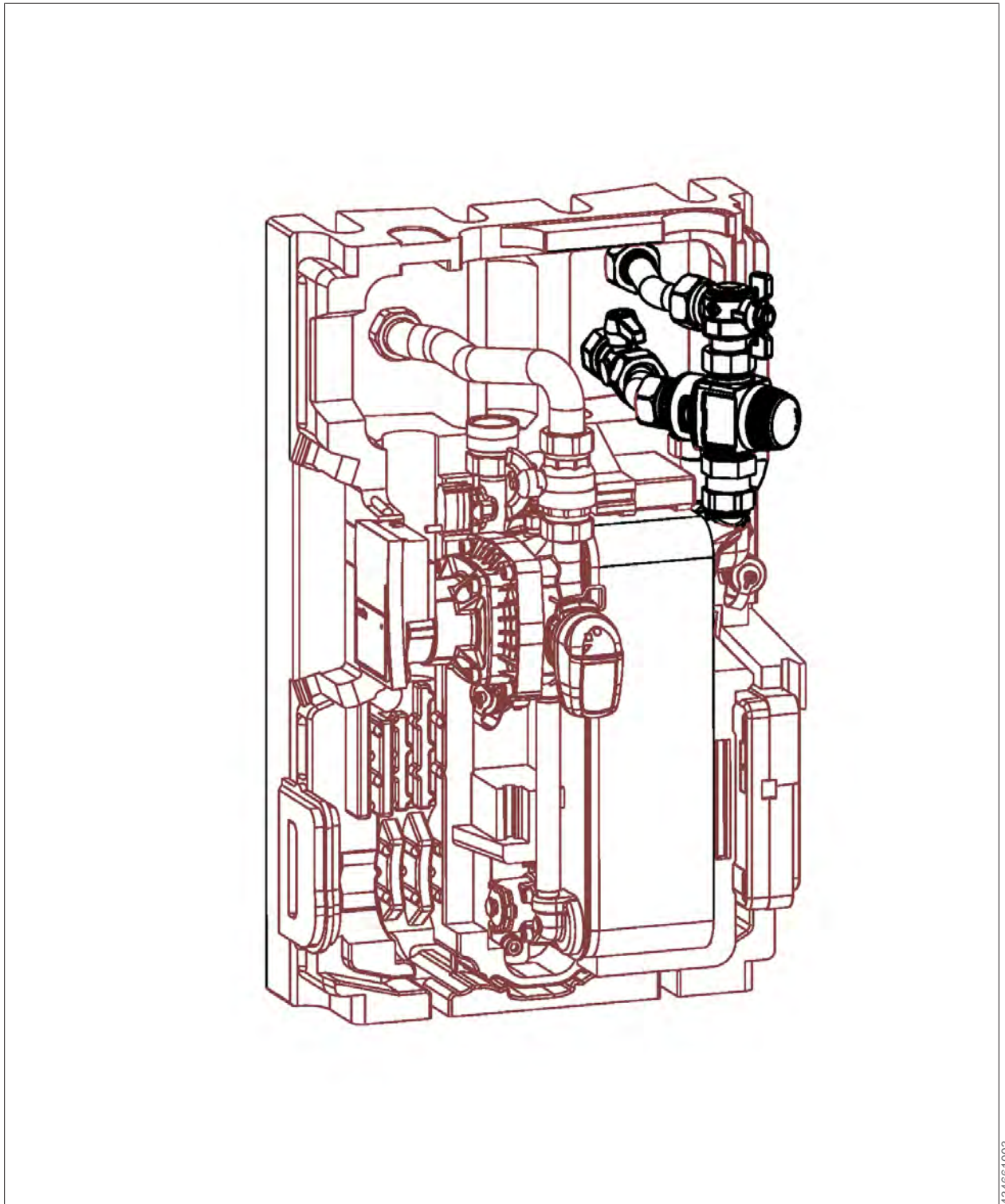
English | Subject to technical modifications.

Table of Contents

1 Product overview	13
1.1 Freshwater module FWS-2-80 with fitted return stratification kit.....	13
2 Installation	14
2.1 Standard delivery	14
2.2 Installing the return stratification set.....	14
3 Specifications	17
4 Recycling and disposal	18

1 Product overview

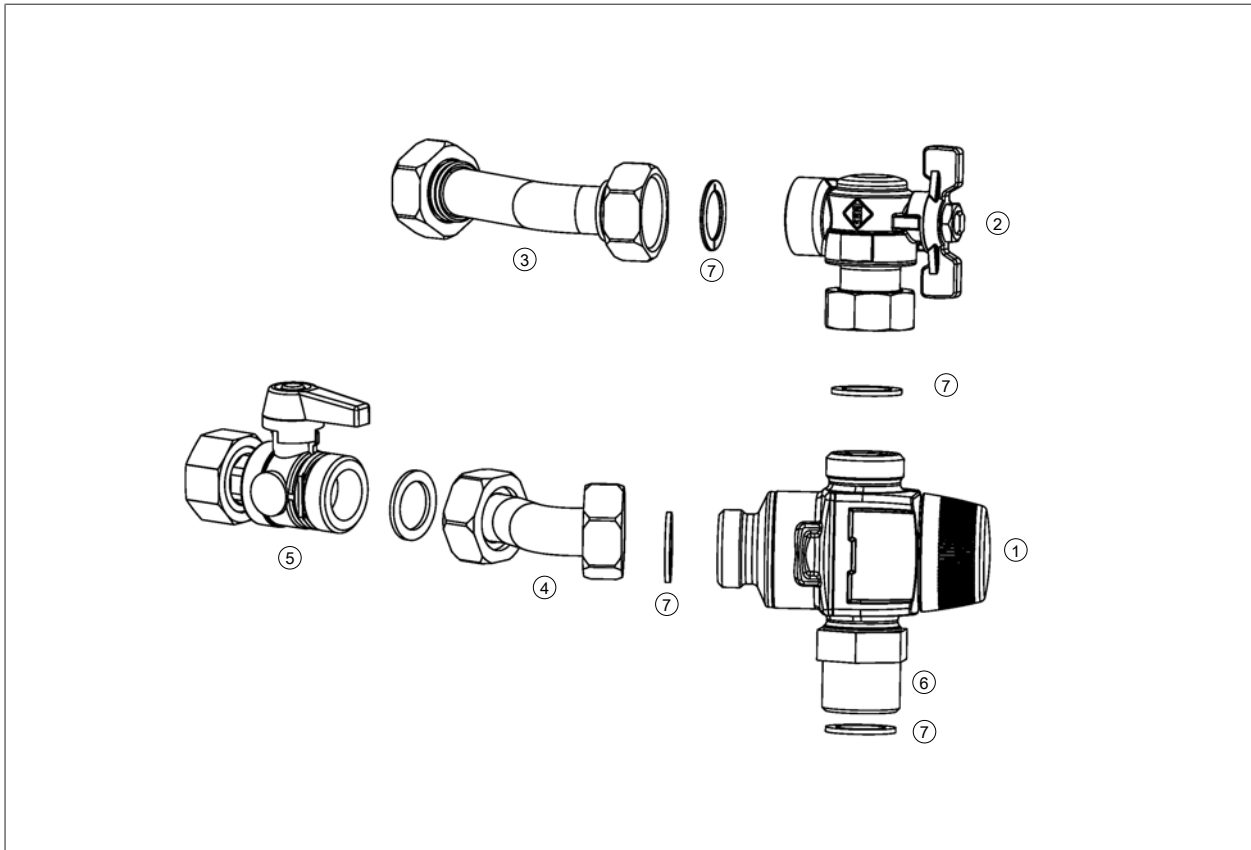
1.1 Freshwater module FWS-2-80 with fitted return stratification kit



434661003

2 Installation

2.1 Standard delivery



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Thermal 3-way changeover valve DN25 | 2 Corner ball valve DN 25 |
| 3 Corrugated pipe hose DN25 (long) | 4 Corrugated pipe hose DN25 (short) |
| 5 Ball valve DN25 | 6 Extension adapters DN25 |
| 7 Flat gasket | |

The accessory set enables the temperature-dependent stratification of the return flow of the fresh water station FWS-2-80 into the stratification buffer cylinder BSP-W-600B/800B. The set is recommended in particular for systems with circulation mode. It improves the stratification in the cylinder. The return is run into the middle or lower part of the cylinder depending on the set temperature. The set is easy to integrate into the fresh water station FWS-2-80.

The thermal 3-way changeover valve DN25 has a temperature range of 42 to 52°C. (42°C is the recommended setting)

2.2 Installing the return stratification set



INFO

When installing the return stratification set, avoid applying any torque or forces to pre-fitted components and connection points of the module.

- ▶ Before installing the return stratification set, release the pressure in the stratification cylinder and let part of the water drain out of the stratification cylinder.

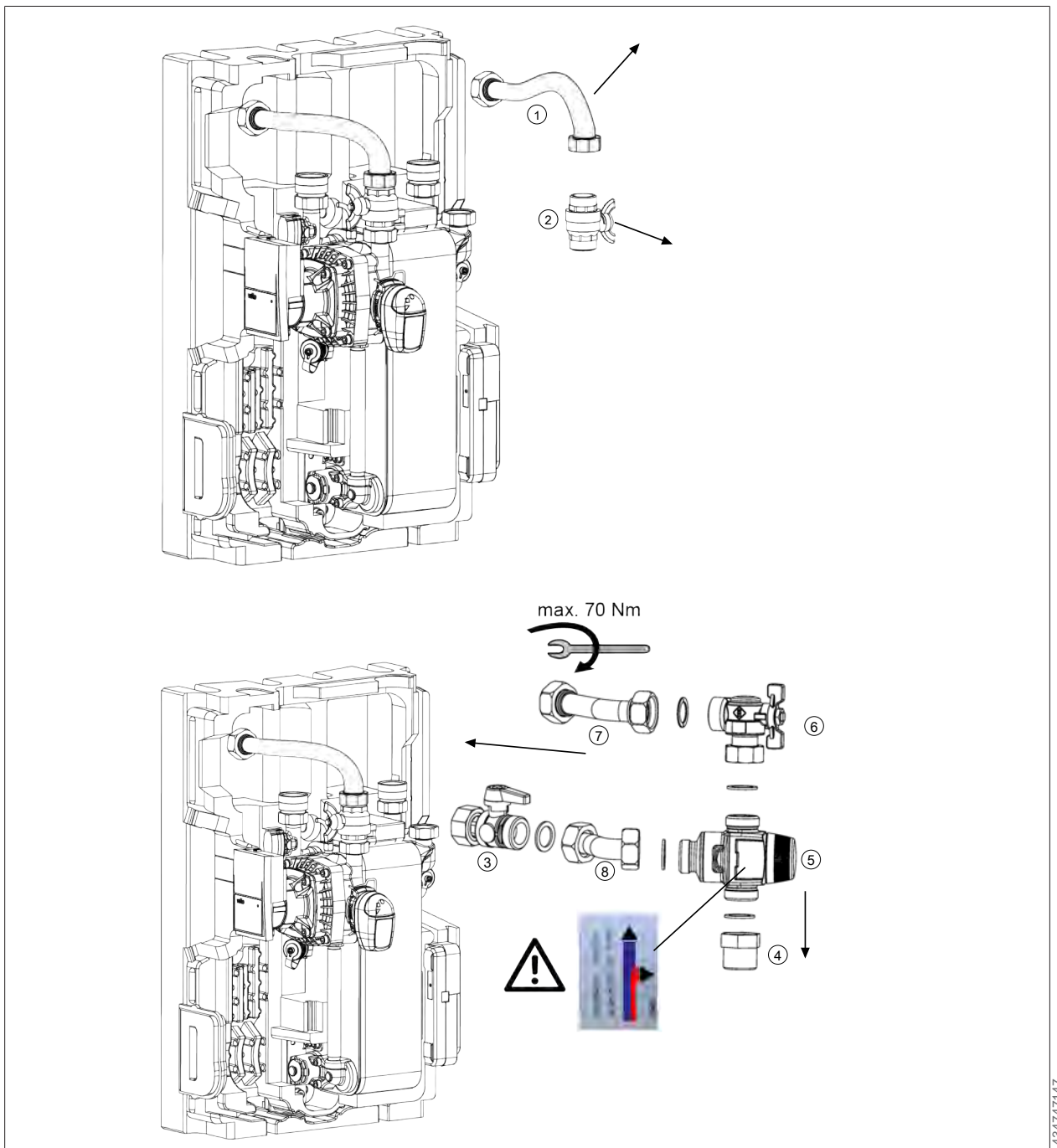


WARNING

Hot water

Risk of scalding hands from hot water

1. Before working on parts which are in contact with water, allow the appliance to cool to below 40°C.
2. Use safety gloves.



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Corrugated pipe connection | 2 Return ball valve |
| 3 Ball valve DN25 | 4 Extension adapter DN25 |
| 5 Thermal 3-way changeover valve DN25 | 6 Corner ball valve DN 25 |
| 7 Corrugated pipe hose DN25 (long) | 8 Corrugated pipe hose DN25 (short) |

1. Remove the return ball valve (2) (blue) and the corrugated pipe connection (1) to the stratification cylinder
2. Install the ball valve (3) at the lower return connection (RL2) on the stratification cylinder.

- 3.** Fit the extension adapter (4) to the thermal 3-way changeover valve (5) while taking note of the installation position and then connect it to the return connection of the freshwater module.
- 4.** Install the corner ball valve (6) and the corrugated pipe hose (7) for connecting to the return connection (RL1) on the stratification cylinder.
- 5.** Fit the corrugated pipe hose (8) for connecting to the return connection (RL2) to the ball valve (3).
- 6.** Tighten all components (max. 70 Nm) and make sure that there is sufficient space between all components.

3 Specifications

Components	Max. permissible operating pressure	Max. permissible operating temperature	Connection
Thermal 3-way changeover valve	3 bar	95 °C	1" male
Corner ball valve	3 bar	95 °C	1" male / 1" union nut female
Corrugated pipe hose	3 bar	95 °C	2 x 1" union nut female
Ball valve	3 bar	95 °C	1" male / 1" union nut female
Extension adapter	3 bar	95 °C	Male/female 1"

4 Recycling and disposal



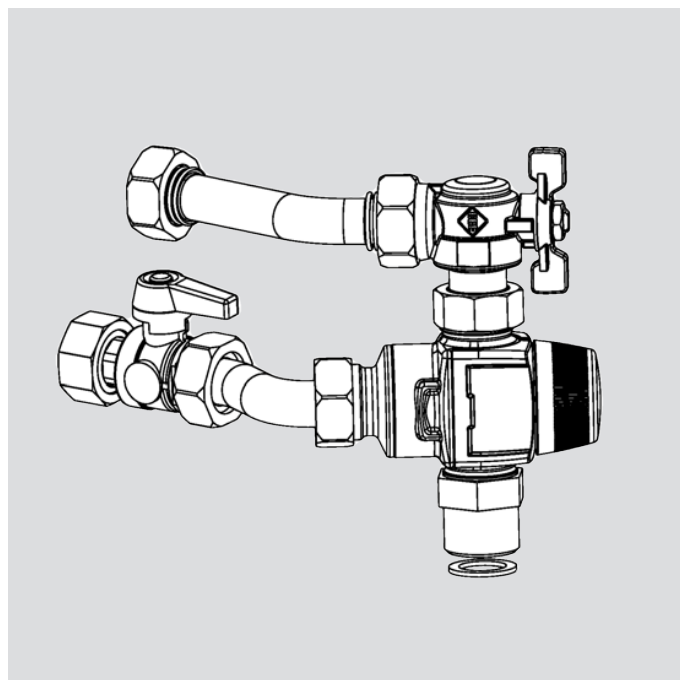
Do not dispose of as household waste!

► In accordance with the Waste Disposal Act, the following components must be disposed of or recycled in an environmentally compatible manner by means of appropriate collection points:

- Old appliance
- Wearing parts
- Defective components
- Electrical or electronic waste

Environmentally compatible means separated by material groups to ensure the greatest possible recyclability of the basic materials with the minimum environmental impact.

1. Dispose of packaging made of cardboard, recyclable plastics and synthetic filler materials in an environmentally compatible manner through appropriate recycling systems or a recycling centre.
2. Please observe all applicable national and local regulations.



FR

Notice d'utilisation pour le chauffagiste

KIT DE STRATIFICATION RETOUR BSP-W-B / FWS-2-80

BSP-W-600B/800B / FWS-2-80

(Original)

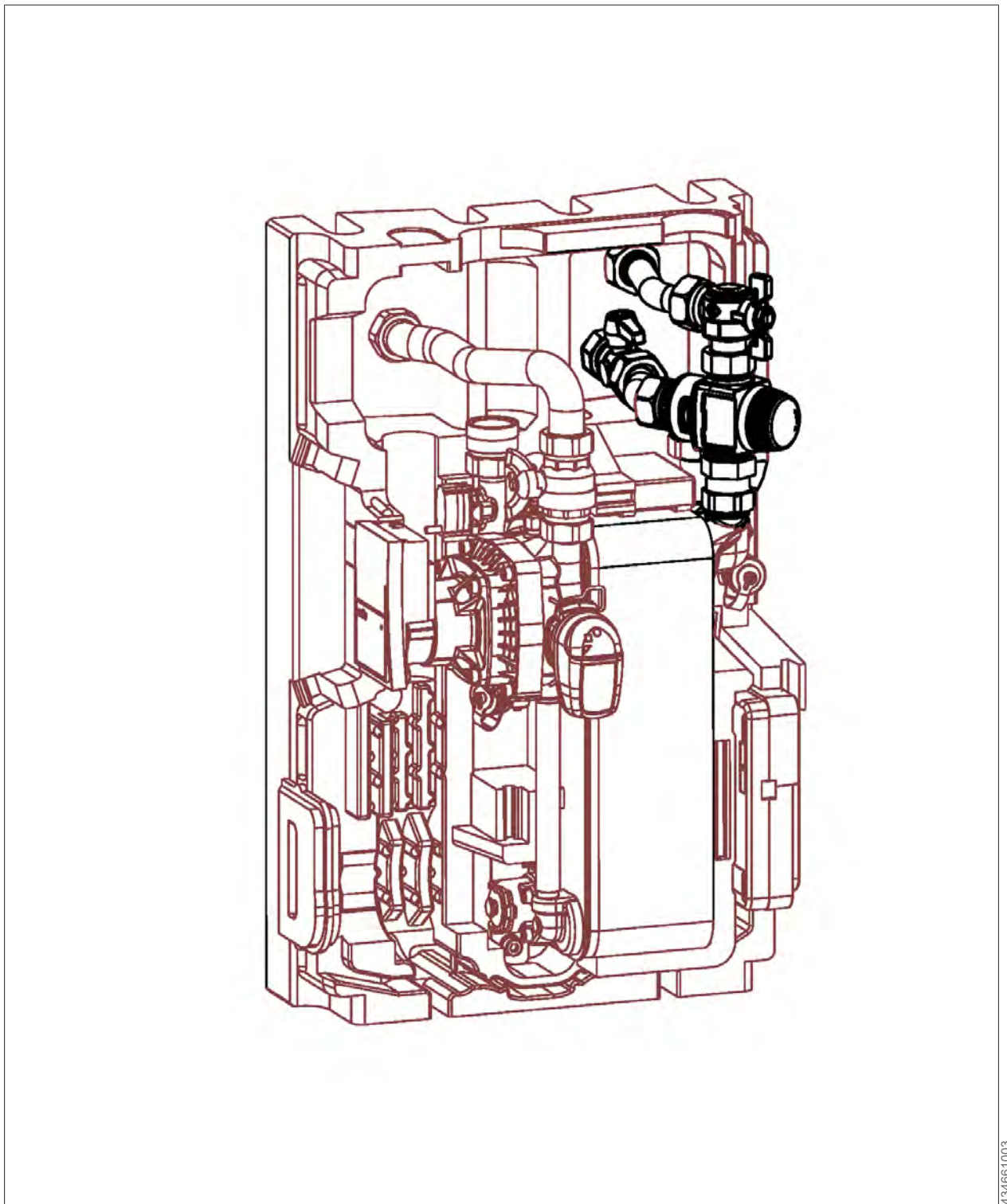
Français | Sous réserve de modifications !

Sommaire

1 Aperçu des produits	21
1.1 Module sanitaire FWS-2-80 avec stratification retour installée	21
2 Installation	22
2.1 Pièces fournies.....	22
2.2 Monter le kit de stratification retour	22
3 Caractéristiques techniques	25
4 Recyclage et mise au rebut	26

1 Aperçu des produits

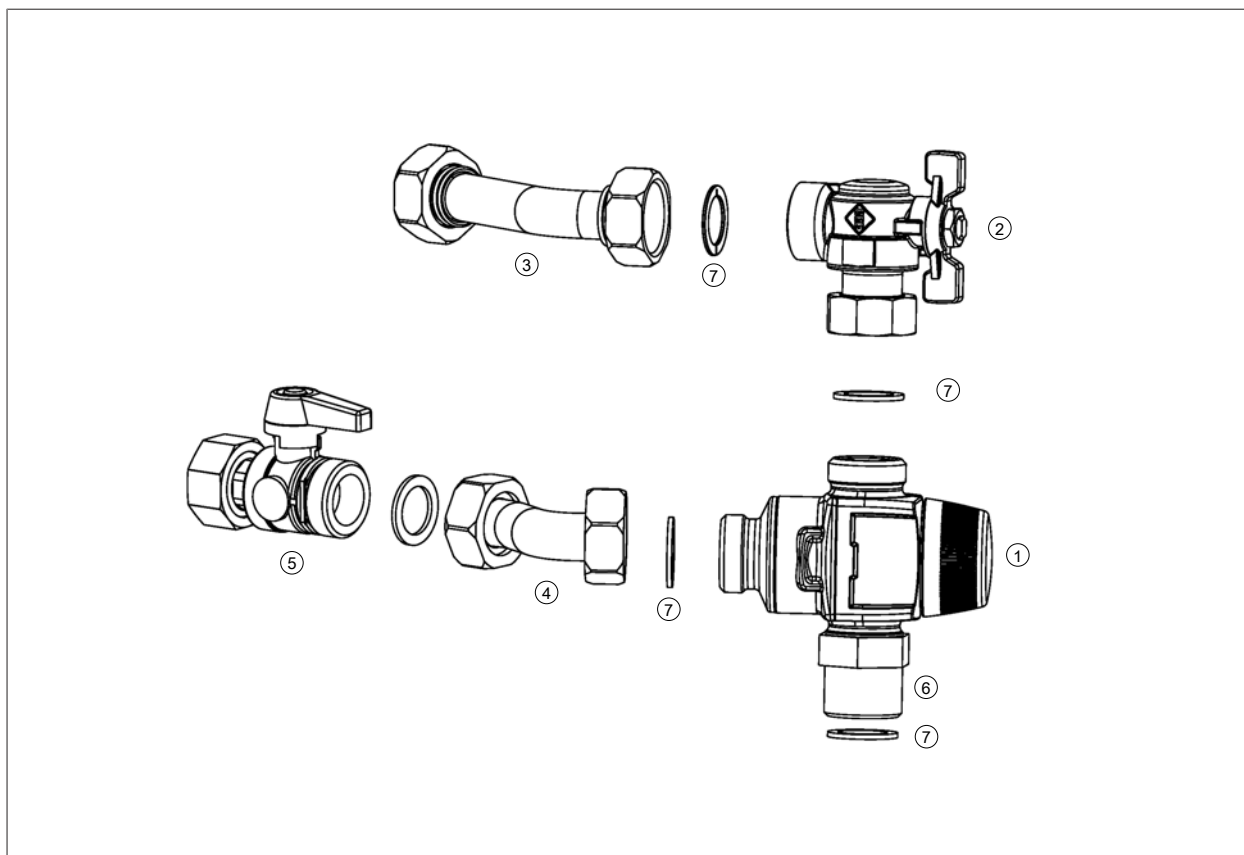
1.1 Module sanitaire FWS-2-80 avec stratification retour installée



434661003

2 Installation

2.1 Pièces fournies



- | | |
|---|--|
| 1 Vanne thermique d'inversion 3 voies DN 25 | 2 Robinet d'angle à boisseau sphérique DN 25 |
| 3 Flexible ondulé DN25 (long) | 4 Flexible ondulé DN25 (court) |
| 5 Robinet à boisseau sphérique DN 25 | 6 Rallonges DN25 |
| 7 Joint plat | |

Le kit d'accessoire permet une stratification de retour du module sanitaire FWS-2-80 asservie à la température dans le ballon tampon à stratification BSP-W-600B/800B. Le kit est particulièrement recommandé pour les installations avec mode circulation. Il améliore la stratification dans le ballon. Selon le réglage de température, le retour est relié au centre ou en bas du ballon. Le kit s'intègre simplement dans le module sanitaire FWS-2-80.

La vanne d'inversion 3 voies DN25 peut être réglée sur une plage de température de 42 à 52°C. (Le réglage recommandé est de 42°C)

2.2 Monter le kit de stratification retour



INFO

Lors du montage du kit de stratification retour, il convient d'éviter impérativement les couples de serrage ou effets dynamiques sur les composants et emplacements de raccordement déjà pré-équipés du module !

- ▶ Relâcher la pression dans le ballon à stratification avant d'y intégrer le kit retour et vidanger partiellement le ballon.

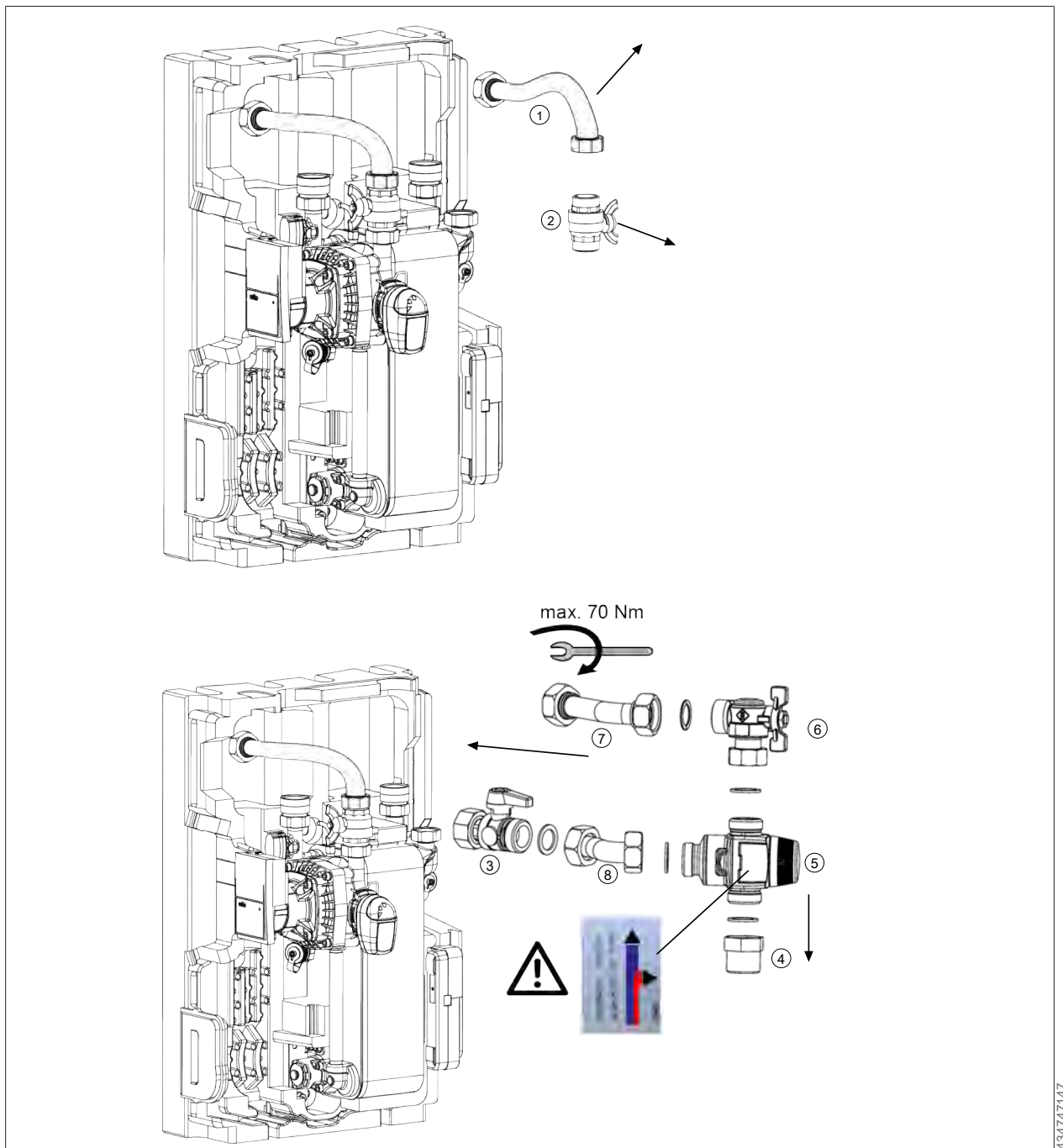


AVERTISSEMENT

Eau chaude

Brûlures des mains à cause de l'eau chaude

1. Laisser refroidir le générateur de chaleur en dessous de 40 °C avant de travailler sur des pièces se trouvant dans l'eau.
2. Porter des gants de protection.



- | | |
|---|--|
| 1 Raccord tube ondulé | 2 Robinet à boisseau sphérique de retour |
| 3 Robinet à boisseau sphérique DN 25 | 4 Rallonge DN 25 |
| 5 Vanne thermique d'inversion 3 voies DN 25 | 6 Robinet d'angle à boisseau sphérique DN 25 |
| 7 Flexible ondulé DN25 (long) | 8 Flexible ondulé DN25 (court) |

1. Démontez le robinet à boisseau sphérique de retour (2) (bleu) et le raccord de tube ondulé (1) au ballon à stratification.

- 2.** Monter le robinet boisseau sphérique (3) sur le raccordement retour inférieur (RL2) du ballon à stratification.
- 3.** Monter la rallonge (4) sur la vanne thermique d'inversion 3 voies (5) (respecter la position de montage) puis la raccorder au raccordement retour du module sanitaire.
- 4.** Raccorder le robinet d'angle à boisseau sphérique (6) et le flexible ondulé (7) au raccordement retour (RL1) du ballon à stratification.
- 5.** Raccorder le flexible ondulé (8) au raccordement retour (RL2) sur le robinet à boisseau sphérique (3).
- 6.** Bien serrer tous les composants (max. 70 Nm) et veiller à ce qu'il n'y ait pas de collision.

3 Caractéristiques techniques

Composants	Pression max. de service admissible	Température de service admissible	Raccordement
Vanne thermique d'inversion 3 voies	3 bars	95 °C	Filet ext. 1"
Robinet d'angle à boisseau sphérique	3 bars	95 °C	Écrou-raccord filet ext. 1" / filet intérieur 1"
Flexible ondulé DN25	3 bars	95 °C	2 écrous-raccords filet intérieur 1"
Robinet à boisseau sphérique	3 bars	95 °C	Écrou-raccord filet ext. 1" / filet intérieur 1"
Rallonge	3 bars	95 °C	Filet ext. / Filet int. 1"

4 Recyclage et mise au rebut

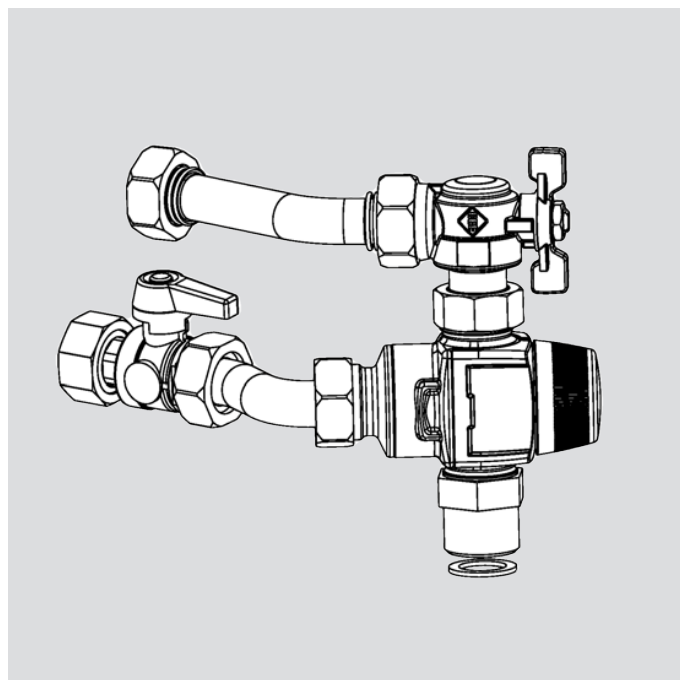


N'éliminer en aucun cas avec les déchets ménagers !

- ▶ Conformément à la législation sur la gestion des déchets, les composants suivants doivent être éliminés et recyclés dans le respect de l'environnement via des points de collecte correspondants.
 - Appareil usagé
 - Pièces d'usure
 - Composants défectueux
 - Déchets électriques ou électroniques

On entend par « respect de l'environnement » la séparation en groupes de matériaux pour atteindre le plus grand réemploi possible des matériaux de base avec l'impact environnemental le plus faible possible.

1. Éliminer les emballages en carton, les plastiques recyclables et les matières de remplissage synthétiques conformément aux exigences de la protection de l'environnement, via des systèmes de recyclage ou des déchetteries.
2. Respecter les prescriptions applicables au niveau national et local.



NL

Bedieningshandleiding voor de installateur

RETOURLAAGSET BSP-W-B / FWS-2-80

BSP-W-600B/800B / FWS-2-80

(Orgineel)

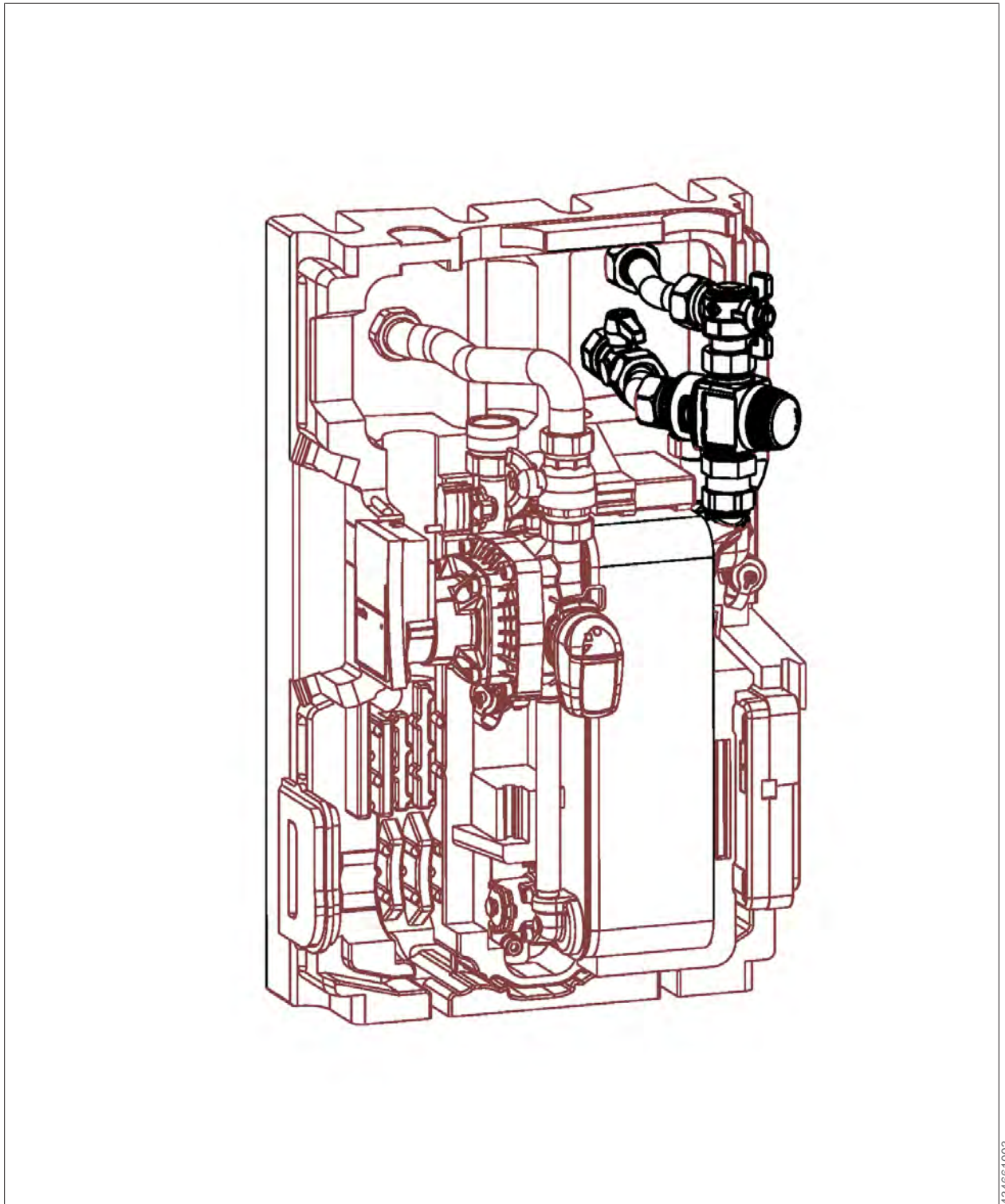
Nederlands | Wijzigingen voorbehouden!

Inhoudsopgave

1 Productoverzicht	29
1.1 Verswaterstation FWS-2-80 met gemonteerd retourlaagsysteem	29
2 Installatie	30
2.1 Leveringsomvang	30
2.2 Retourlaagset monteren	30
3 Technische gegevens	33
4 Recycling en afvoer	34

1 Productoverzicht

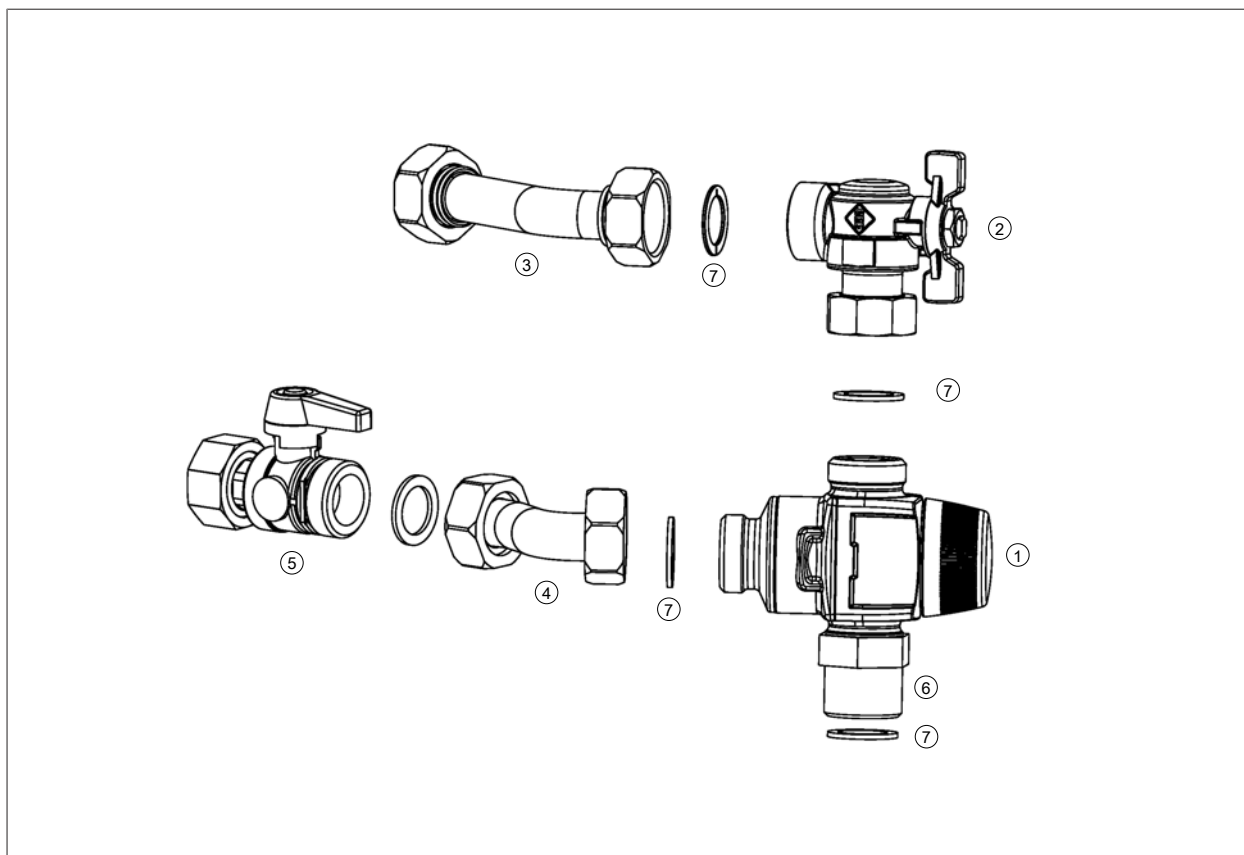
1.1 Verswaterstation FWS-2-80 met gemonteerd retourlaagsysteem



434661003

2 Installatie

2.1 Leveringsomvang



- 1 Thermisch 3-weg-omschakelventiel DN25
- 3 Ribbelbuis-slang DN25 (lang)
- 5 Kogelkraan DN25
- 7 Vlakke dichting

- 2 Haakse kogelkraan DN25
- 4 Ribbelbuis-slang DN25 (kort)
- 6 Verlengadapters DN25

De toebehorenset maakt een temperatuurafhankelijke laagvorming van de retour van het verswaterstation FWS-2-80 in het gelaagde buffervat BSP-W-600B/800B mogelijk. De set wordt in het bijzonder aanbevolen voor installaties met circulatiebedrijf. Hij verbetert de laagvorming in het vat. De retour wordt naargelang de ingestelde temperatuur centraal of onderaan in het vat opgenomen. De set kan eenvoudig worden geïntegreerd in het verswaterstation FWS-2-80.

Het thermische 3-weg-omschakelventiel DN25 kan worden ingesteld op een temperatuur van 42 tot 52°C. (De instelling van 42°C wordt aanbevolen)

2.2 Retourlaagset monteren



INFO

Bij montage van de retourlaageenheden moeten aandraaimomenten of inwerkende krachten op de reeds voorgebouwde bestanddelen en verbindingpunten van de module worden vermeden.

- Vóór inbouw van de retourlaagset de druk ontlasten uit de gelaagde boiler en een deel van het water uit de boiler aftappen.

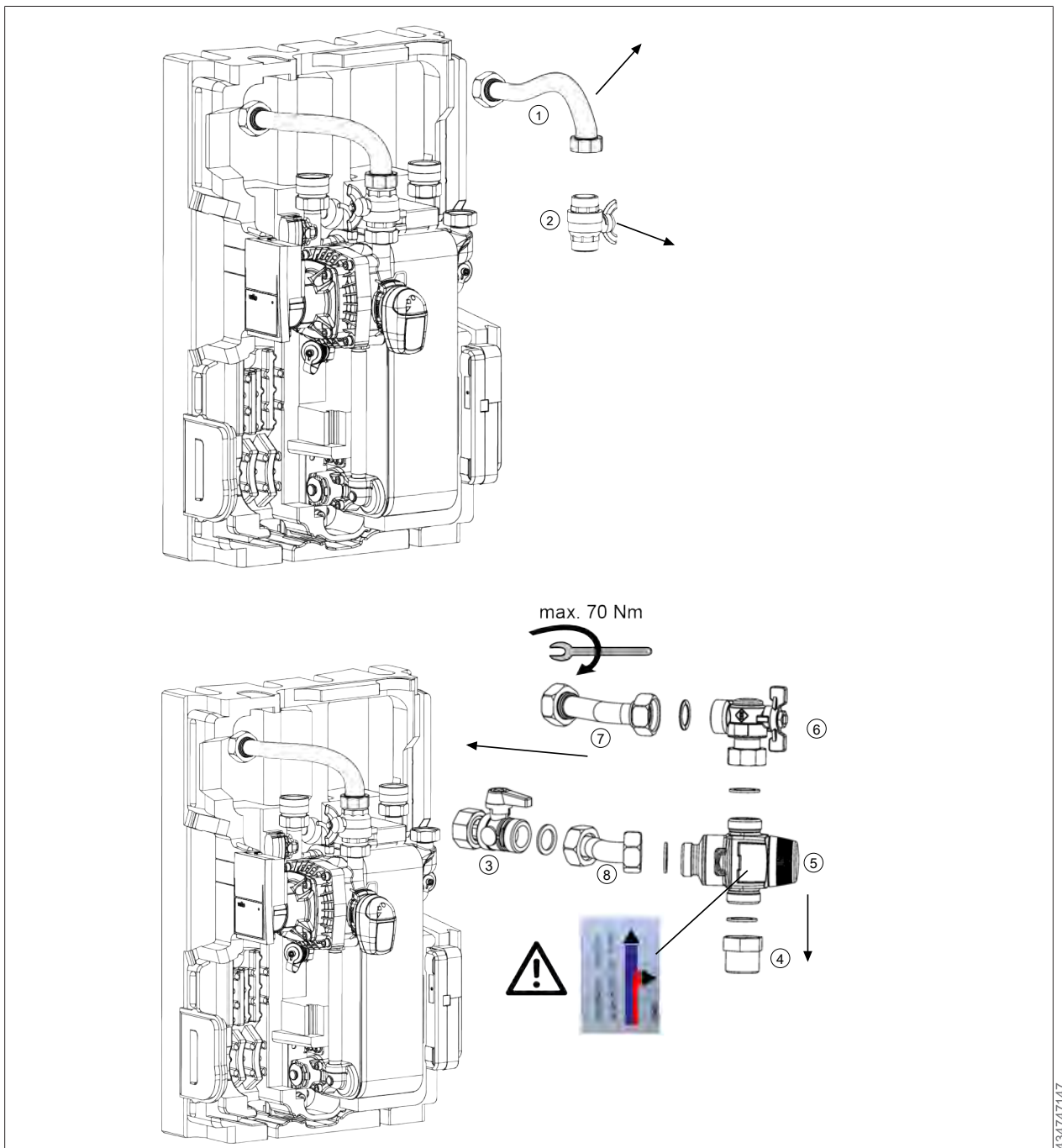


WAARSCHUWING

Heet water

Verbrandingen op de handen door heet water

1. Laat het verwarmingstoestel afkoelen tot onder 40 °C voordat u aan waterhoudende onderdelen werkt.
2. Gebruik veiligheidshandschoenen.



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Ribbelbuis-verbinding | 2 Retour-kogelkraan |
| 3 Kogelkraan DN25 | 4 Verlengadapter DN 25 |
| 5 Thermisch 3-weg-omschakelventiel DN25 | 6 Haakse kogelkraan DN25 |
| 7 Ribbelbuis-slang DN25 (lang) | 8 Ribbelbuis-slang DN25 (kort) |

1. Aanwezige retour-kogelkraan (2) (blauw) en de ribbelbuis-verbinding (1) naar de gelaagde boiler demonten.
2. Kogelkraan (3) aan de onderste retouraansluiting (RL2) op de gelaagde boiler monteren.

3. Verlengadapter (4) op het thermische 3-weg-omschakelventiel (5) monteren (letten op montagepositie) en dan verbinden met de retouraansluiting van het verswaterstation.
4. Haakse kogelkraan (6) en ribbelbuis-slang (7) voor verbinding met de retouraansluiting (RL1) monteren op de gelaagde boiler.
5. Ribbelbuis-slang (8) voor verbinding met de retouraansluiting (RL2) monteren op de kogelkraan (3).
6. Alle componenten vastdraaien (max. 70 Nm) zonder dat ze botsen.

3 Technische gegevens

Componenten	Max. toelaatbare werkdruk	Max. toelaatbare bedrijfstemperatuur	Aansluiting
Thermisch 3-weg-omschakelventiel	3 bar	95 °C	1" buitendraad
Haakse kogelkraan	3 bar	95 °C	1" buitendraad / wartelmoer 1" binnendraad
Ribbelbuis-slang	3 bar	95 °C	2 x wartelmoer 1" binnendraad
Kogelbaan	3 bar	95 °C	1" buitendraad / wartelmoer 1" binnendraad
Verlengadapter	3 bar	95 °C	Buiten-/binnendraad 1"

4 Recycling en afvoer



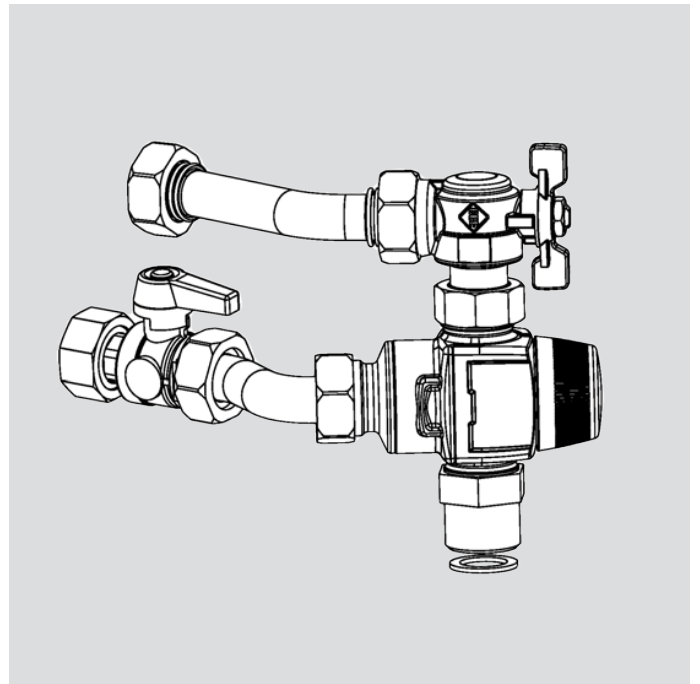
Niet met het huisvuil weggooien!

► Volgens de wetgeving inzake afvalverwerking moeten de volgende componenten voor een milieuvriendelijke verwerking of recycling naar een afvalinzamelpunt worden gebracht:

- Oud toestel
- Slijtdelen
- Defecte onderdelen
- Elektrisch of elektronisch afval

Milieuvriendelijk betekent dat het afval wordt gescheiden naargelang de materiaalgroep, zodat de basismaterialen zoveel mogelijk kunnen worden hergebruikt om het milieu zo min mogelijk te belasten.

1. Verpakkingen van karton, recyclebare kunststoffen en vulmaterialen van kunststof milieuvriendelijk via overeenkomstige recyclingsystemen of milieuparken afvoeren.
2. Landspecifieke of lokale voorschriften in acht nemen.



ES

Instrucciones de montaje para el especialista

**JUEGO PARA ESTRATIFICACIÓN DE RETORNO BSP-W-B /
FWS-2-80**

BSP-W-600B/800B / FWS-2-80

(Original)

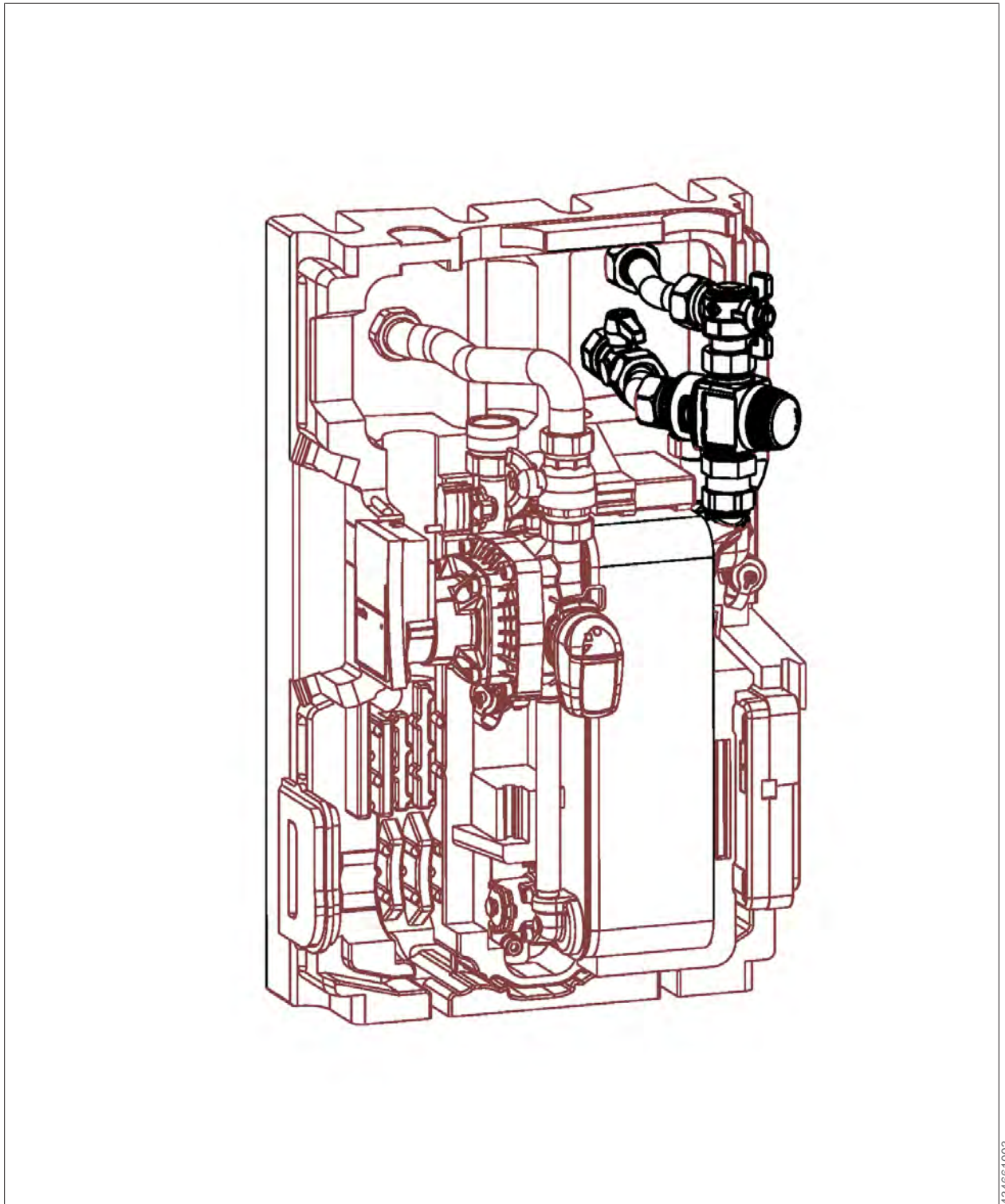
Español | Con reserva de modificaciones.

Índice

1 Vista general del producto	37
1.1 Unidad de agua acondicionada FWS-2-80 con estratificación de retorno montada	37
2 Instalación.....	38
2.1 Volumen de suministro.....	38
2.2 Montaje del juego para estratificación de retorno	38
3 Características técnicas	41
4 Reciclaje y eliminación	42

1 Vista general del producto

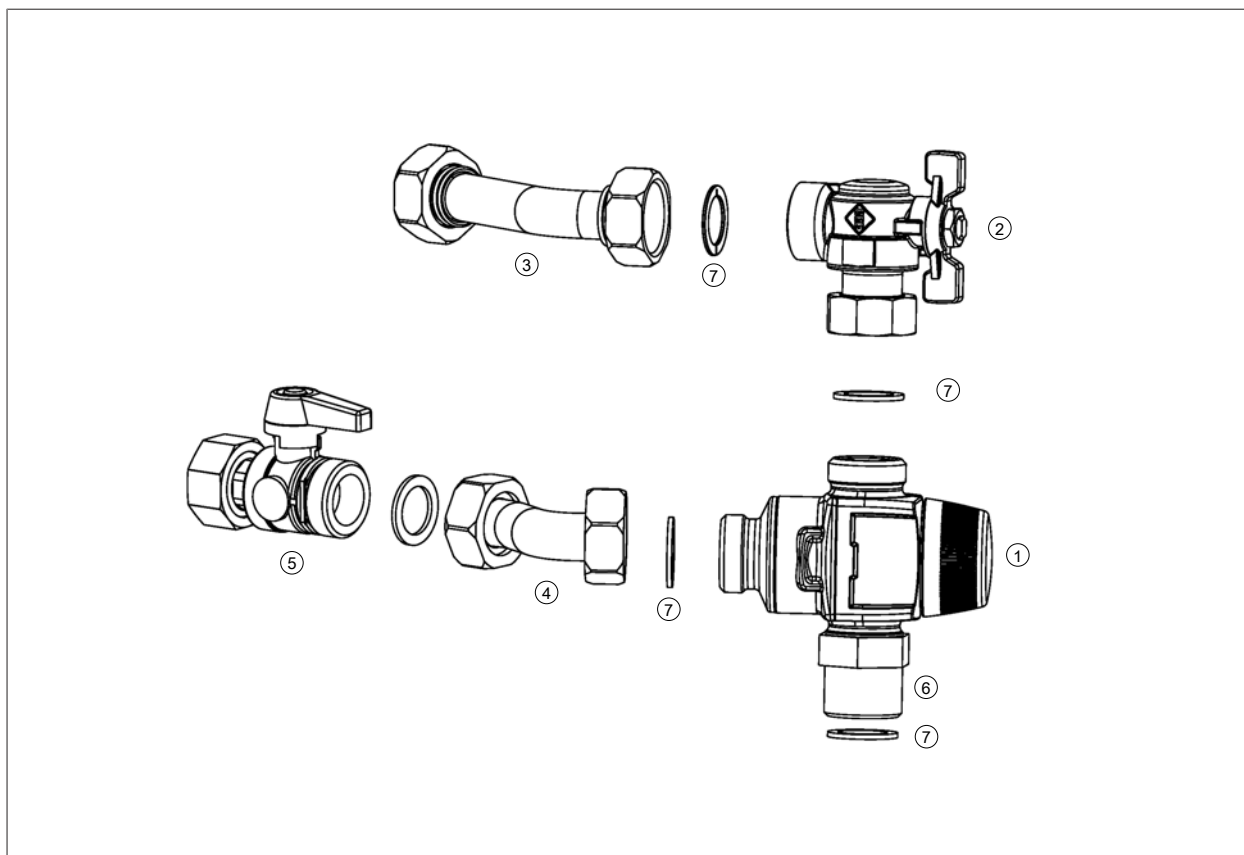
1.1 Unidad de agua acondicionada FWS-2-80 con estratificación de retorno montada



434661003

2 Instalación

2.1 Volumen de suministro



- | | |
|--|---|
| 1 Válvula de derivación térmica de 3 vías DN25 | 2 Llave esférica acodada DN25 |
| 3 Manguera de tubo corrugado DN25 (larga) | 4 Manguera de tubo corrugado DN25 (corta) |
| 5 Llave esférica DN25 | 6 Adaptadores de prolongación DN25 |
| 7 Junta plana | |

El juego de accesorios permite una estratificación dependiente de la temperatura del retorno de la unidad de agua acondicionada FWS-2-80 en el depósito de inercia estratificado BSP-W-600B/800B. El juego se recomienda especialmente en instalaciones con modo de recirculación. Mejora la estratificación en el acumulador. El retorno se integra en la parte central o inferior del acumulador dependiendo de la temperatura ajustada. El juego se integra fácilmente en la unidad de agua acondicionada FWS-2-80.

La válvula térmica de derivación de 3 vías DN25 se puede ajustar en el rango de temperaturas de 42 a 52 °C. (Se recomienda el ajuste de 42 °C)

2.2 Montaje del juego para estratificación de retorno



INFO

Durante el montaje de las unidades para estratificación de retorno, evitar aplicar pares de apriete o ejercer fuerza sobre los componentes ya montados y los puntos de unión del módulo.

- Antes de montar el juego para estratificación de retorno, aliviar la presión en el acumulador dinámico estratificado y vaciar parte del agua de dicho acumulador.

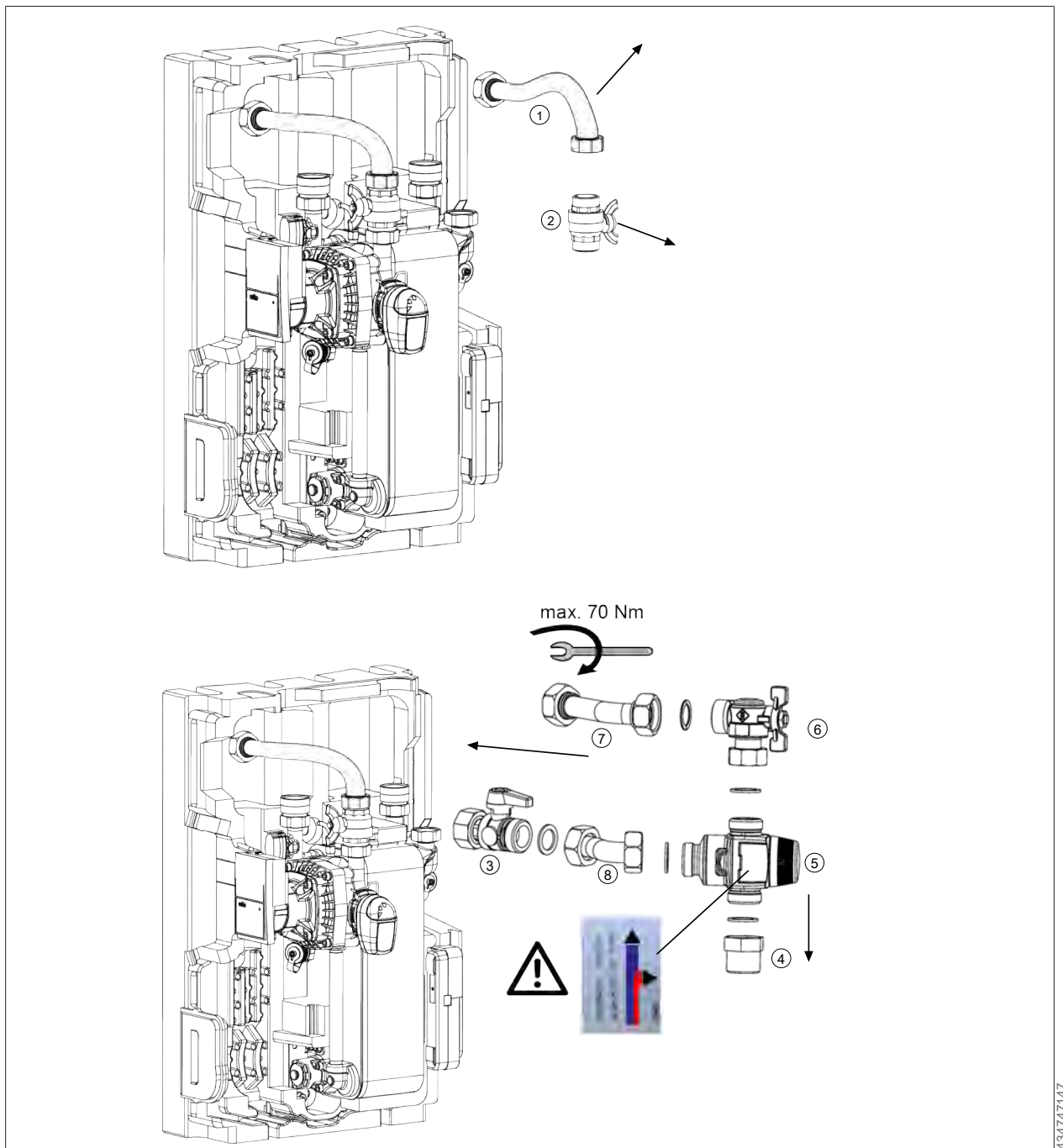


ADVERTENCIA

Agua caliente

Escaldaduras en las manos por el agua caliente

1. Antes de realizar trabajos en las partes en contacto con el agua, dejar enfriar el generador de calor hasta una temperatura de menos de 40 °C.
2. Usar guantes de protección.



- | | |
|--|---|
| 1 Unión de tubo corrugado | 2 Llave esférica del retorno |
| 3 Llave esférica DN25 | 4 Adaptador de prolongación DN25 |
| 5 Válvula de derivación térmica de 3 vías DN25 | 6 Llave esférica acodada DN25 |
| 7 Manguera de tubo corrugado DN25 (larga) | 8 Manguera de tubo corrugado DN25 (corta) |

1. Desmontar la llave esférica de retorno existente (2) (azul) y la unión del tubo corrugado (1) al acumulador dinámico estratificado.

- 2.** Montar la llave esférica (3) en la conexión inferior de retorno (RL2) del acumulador dinámico estratificado.
- 3.** Montar el adaptador de prolongación (4) en la válvula térmica de derivación de 3 vías (5) (observar la posición de montaje) y unirlo a continuación a la conexión del retorno de la unidad de agua acondicionada.
- 4.** Montar la llave esférica acodada (6) y la manguera de tubo corrugado (7) para la unión con la conexión del retorno (RL1) en el acumulador dinámico estratificado.
- 5.** Montar la manguera de tubo corrugado (8) para la unión con la conexión del retorno (RL2) en la llave esférica (3).
- 6.** Apretar todos los componentes (máx. 70 Nm) y evitar que se produzcan colisiones.

3 Características técnicas

Componentes	Máx. presión de trabajo permitida	Máx. temperatura de trabajo permitida	Conexión
Válvula de derivación térmica de 3 vías	3 bar	95 °C	RE 1"
Llave esférica acodada	3 bar	95 °C	RE 1" / RI tuerca de racor 1"
Manguera de tubo corrugado	3 bar	95 °C	2 x RI tuerca de racor 1"
Llave esférica	3 bar	95 °C	RE 1" / RI tuerca de racor 1"
Adaptador de prolongación	3 bar	95 °C	RE/RI 1"

4 Reciclaje y eliminación



¡En ningún caso deberán eliminarse como residuo doméstico!

- ▶ En cumplimiento de la normativa de eliminación de residuos, utilizar los puntos de recogida adecuados para eliminar y reciclar de manera respetuosa con el medioambiente los siguientes componentes:
 - Equipo antiguo
 - Piezas de desgaste
 - Componentes defectuosos
 - Residuos eléctricos y electrónicos

Por eliminación respetuosa con el medioambiente se entiende una separación por grupos de material que favorezca la mayor reutilización posible de las materias primas y minimice la contaminación.

1. Eliminar los embalajes de cartón, los plásticos reciclables y los materiales de relleno de plástico de forma respetuosa con el medio ambiente a través de sistemas de reciclaje o puntos limpios.
2. Respetar la normativa nacional o local aplicable.



WOLF GmbH | Postfach 1380 | 84048 Mainburg | Deutschland
Tel. +49 8751 74-0 | www.wolf.eu
Anregungen und Korrekturhinweise gerne an feedback@wolf.eu